

## Europass curriculum vitae

### Informazioni personali

Cognome e nome	<b>Prunetti, Alberto</b>
Indirizzo	Via Alta 13, 53100, Rosia (Si);
Telefono	Cellulare:00 39 33 96 09 83 56
Fax	
E-mail	<a href="mailto:ittoni@iol.it">ittoni@iol.it</a>
Nazionalità	Italiana
Data di nascita	16.07.1973 (Piombino, LI)
Sesso	Maschile

### Impiego ricercato / Settore di competenza

### Esperienza professionale

Date	Da gennaio 2013
Funzione o posto occupato	Autore freelance
Principali mansioni e responsabilità	Redazione di reportage narrativi
Nome e indirizzo del datore di lavoro	La Repubblica edizione Toscana, Il Manifesto
Tipo o settore d'attività	Editoria, giornalismo

Date	Da settembre 2011
Funzione o posto occupato	Traduttore
Principali mansioni e responsabilità	Traduzione saggistica
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Il Saggiatore, via Melzo 9, 20129 Milano
Tipo o settore d'attività	Editoria

Date	settembre 2011-giugno 2012
Funzione o posto occupato	Traduttore
Principali mansioni e responsabilità	Traduzione letteraria
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Transeuropa edizioni, Alberica 40, 54100 Massa, Italia
Tipo o settore d'attività	Editoria

	Date	Da gennaio 2011 a oggi
Funzione o posto occupato	Traduttore	
Principali mansioni e responsabilità	Traduzione letteraria	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Agenzia x srl, via Ripamonti 13, 20136 Milano	
Tipo o settore d'attività	Editoria	
	Date	Maggio 2010
Funzione o posto occupato	Traduttore	
Principali mansioni e responsabilità	Traduzione dei sottotitoli italiani per il dvd del documentario Awka Liwen	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Macanudo Films, Montes de Oca 363 (1270) Buenos Aires, Argentina	
Tipo o settore d'attività	Editoria-Cinema	
	Date	1 settembre 2009 a aprile 2010
Funzione o posto occupato	Docente di italiano LS nelle sedi di Bangalore, Mumbai, India, e Siena	
Principali mansioni e responsabilità	Didattica italiano L2 / Formazione professionale per adulti	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Itajob, via delle Terme 4, 53100 Siena	
Tipo o settore d'attività	Docenza	
	Date	2 luglio – 17 luglio 2009
Funzione o posto occupato	Docente di italiano all'estero	
Principali mansioni e responsabilità	Didattica italiano LS (gruppo target: personale sanitario indiano, adulti)	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Brain Value srl, via Massena 8, 20145 Milano (nella sede di Bangalore, India)	
Tipo o settore d'attività	Docenza	
	Date	8 novembre – 22 dicembre 2008
Funzione o posto occupato	Docente di italiano all'estero	
Principali mansioni e responsabilità	Didattica italiano L2 (gruppo target: personale sanitario indiano, adulti)	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Brain Value srl, via Massena 8, 20145 Milano (nella sede di Bangalore, India)	
Tipo o settore d'attività	Docenza	
	Date	28 aprile-5 giugno
Funzione o posto occupato	Docente/formatore	
Principali mansioni e responsabilità	Didattica della Fotografia, con specializzazione in ambito archeologico	
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Agenzia per lo Sviluppo dell'Empolese Valdelsa, Via Delle Fiascaie, snc, 50053 Empoli	
Tipo o settore d'attività	Docenza	
	Date	Dal Settembre 2008 a oggi

Funzione o posto occupato	Docente
Principali mansioni e responsabilità	Docenza italiano L2
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Brain Value srl, via Massena 8, 20145 Milano (nella sede di Siena)
Tipo o settore d'attività	Docenza
 Date	Marzo-Maggio 2008 (per 40 ore)
Funzione o posto occupato	Docente/formatore adulti
Principali mansioni e responsabilità	Docenza su tematiche di intercultura
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Fondazione Spazioreale, via di San Donnino 6, 50010 San Donnino, Campi Bisenzio (FI)
Tipo o settore d'attività	Docenza
 Date	Marzo 2008
Funzione o posto occupato	Docente (4 ore)
Principali mansioni e responsabilità	Docenza nell'ambito del seminario del laboratorio di etnografia, anno accademico 2007/2008 (discipline demoetnoantropologiche)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli studi di Modena, largo Santa Eufemia, Modena
Tipo o settore d'attività	Docenza
 Date	Dal 21 febbraio al 5 marzo 2008 (10 ore)
Funzione o posto occupato	Docente
Principali mansioni e responsabilità	Docenze in Italiano L2
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Iniziative lavoro srl, Viale Michelangelo 51, Firenze
Tipo o settore d'attività	Insegnamento italiano a stranieri adulti
 Date	Dal gennaio 2008 a dicembre 2008
Funzione o posto occupato	Docente formatore
Principali mansioni e responsabilità	Docenze in storia dell'arte, dell'architettura e del Territorio
Nome e indirizzo del datore di lavoro	MAP, Milano
Tipo o settore d'attività	Formazione
 Date	febbraio 2008
Funzione o posto occupato	Autore
Principali mansioni e responsabilità	Redazione di voci per progetto editoriale (riferimento: prof. Immanuel Ness)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Blackwell Publishing Ltd, 9600 Garsington Road., Oxford OX4 2DQ, Inghilterra
Tipo o settore d'attività	Editoria
 Date	Settembre-ottobre 2007
Funzione o posto occupato	Docente
Principali mansioni e responsabilità	Docenze in Italiano L2 (36 ore)

Nome e indirizzo del datore di lavoro	Atelier Vantaggio donna, via Salceto 187, Poggibonsi (SI), 0577-271504
Tipo o settore d'attività	Insegnamento italiano a stranieri adulti
Date	Da aprile 2007 a marzo 2008 (per 154 ore)
Funzione o posto occupato	Docente
Principali mansioni e responsabilità	Docenze in Italiano L2
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Iniziative lavoro srl, Viale Michelangelo 51, Firenze
Tipo o settore d'attività	Insegnamento italiano a stranieri adulti
Date	Marzo-aprile 2007
Funzione o posto occupato	Formatore / fotografo
Principali mansioni e responsabilità	Docenze in storia e semiotica dell'arte. Workshop di riprese fotografici di architettura ocale
Nome e indirizzo del datore di lavoro	MAP Srl, Via Carducci, 16 – 20123 Milano
Tipo o settore d'attività	Formazione
Date	Estate 2006
Funzione o posto occupato	Traduttore free-lance esterno
Principali mansioni e responsabilità	Collaborazione alla traduzione del catalogo della Biennale architettura, Venezia 2006
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Fondazione La Biennale di Venezia, Palazzo Giustinian Lolin, San Vidal, San Marco 2893 . 30124 Venezia (in collaborazione con Marsilio Editori)
Tipo o settore d'attività	Traduzione specialistica (beni architettonici e artistici)
Date	2005
Funzione o posto occupato	Traduttore
Principali mansioni e responsabilità	Traduzione testi di carattere fotografico dall'inglese per edizioni Contrasto
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Contrasto due, via degli Scialoia 3, 00196 Roma;
Tipo o settore d'attività	Editoria
Date	Maggio-giugno 2005
Funzione o posto occupato	Docente di italiano L2
Principali mansioni e responsabilità	Docenze di italiano all'estero
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Casa della cultura di Flores, Buenos Aires, Argentina
Tipo o settore d'attività	Insegnamento italiano
Date	A partire dal 2005 a oggi
Funzione o posto occupato	Traduttore
Principali mansioni e responsabilità	Traduzione testi dall'inglese per edizioni Eleuthera
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Casa editrice Eleuthera
Tipo o settore d'attività	Editoria, traduzioni

Nome e indirizzo del datore di lavoro	Nuovi Equilibri, CP. 97, 01100 Viterbo, Roma
Tipo o settore d'attività	Editoria
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Sovrintendenza ai beni archeologici di Firenze, via della Pergola, Firenze
Tipo o settore d'attività	Fotografia, archivistica
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Sovrintendenza ai beni archeologici di Firenze, via della Pergola, Firenze
Tipo o settore d'attività	Fotografia, archeologia
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Athenaeup, via Ghibellina 42/ r, Firenze
Tipo o settore d'attività	Formazione

## Istruzione e formazione

Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	Università degli Studi di Firenze
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Master I livello
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	Università per Stranieri di Siena
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Master I livello

Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Esame DITALS dell'Università per Stranieri di Siena
Date	2007 (febbraio-marzo)
Certificato o diploma ottenuto	Corso di glottodidattica preparatorio alla DITALS
Principali materie/competenze professionali apprese	Glottodidattica, didattica dell'italiano agli stranieri, insegnamento dell'italiano L2
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	Centro interculturale Empolese, in collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Corso preDITALS monitorato dall'Università per Stranieri di Siena
Date	2005 (maggio-luglio)
Certificato o diploma ottenuto	Certificato di spagnolo
Principali materie/competenze professionali apprese	Lingua spagnola
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	UBA, Università di Buenos Aires, Argentina
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	
Date	2002
Certificato o diploma ottenuto	Corso professionale di specializzazione post-laurea
Principali materie/competenze professionali apprese	Tecnologia per la comunicazione in campo archeologico, archeologia medievale
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	Università degli studi di Siena e Regione Toscana
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	
Date	2002
Certificato o diploma ottenuto	EFL certificate (Cambridge First Certificate in English)
Principali materie/competenze professionali apprese	Certificato lingua inglese
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	Università di Cambridge
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	
Date	1992- 20.04.1999
Certificato o diploma ottenuto	Diploma di laurea in Lettere e Filosofia, corso di laurea in Scienze della Comunicazione, indirizzo comunicazione di massa (diploma di laurea di cinque anni). Tesi in semiotica delle arti con il prof. Omar Calabrese (Titolo tesi: Il comico in George Grosz)
Principali materie/competenze professionali apprese	Semiotica dell'arte, grammatica dell'italiano, italianistica, storia, linguistica, mass-media, editoria, giornalismo
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	Università degli studi di Siena

### Capacità e competenze personali

Madrelingua/e

**Madrelingua italiano**

Altre lingue

Autovalutazione

Livello europeo (\*)

**Inglese**

**Spagnolo**

**Francese**

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	Produzione scritta
B2 livello intermedio	C1 livello avanzato	B2 Livello intermedio	C1 Livello avanzato	B2 Livello intermedio
C1 livello avanzato	C1 Livello avanzato	B2 Livello intermedio	B2 Livello intermedio	B1 Livello intermedio
A1 Livello basico	B2 livello intermedio	A2 Livello basico	A2 Livello basico	A1 Livello basico

(\*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

Capacità e competenze sociali

Sono capace di interagire in ambiti complessi in tempi rapidi, in Italia e all'estero, anche con la mediazione informatica e in contesti plurilingui.

Capacità e competenze organizzative

Sono capace di organizzare eventi comunicativi complessi, in particolare mi sono occupato dell'organizzazione di conferenze e presentazioni editoriali.

Capacità e competenze tecniche

Sono capace di utilizzare strumentazione fotografica in seguito all'esperienza nel laboratorio fotografico del Museo archeologico di Firenze (e in attività fotografiche free-lance). Materiale fotografico di cui dispongo: Macchine fotografiche: NIKON D200, NIKON F90X; Obiettivi: AF micro Nikkor f:2.8 60mm; AF-S Nikkor 18-200mm f:3.5-5.6 G ED; Flash SB800.

Capacità e competenze informatiche

Sono capace di utilizzare i principali applicativi in ambito Windows, in particolare il pacchetto office e i principali programmi per Internet. Competenze di base di grafica (scansioni, fotoritocco). Conoscenza applicativi principali Open Source (Open Office, Mozilla Suite)

Capacità e competenze artistiche

Esprimo la mia creatività nell'ambito della scrittura. Sono un appassionato di enologia.

Patente/i

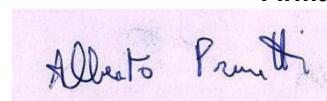
Patente categoria B

**Annexes**

.

Data

Firma



Con liberatoria per il trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs n. 196 del 30 giugno 2003,

Alberto Prunetti